situatie 1

|  |
| --- |
| Mag ik hier zitten? |
| Nee, want deze plek is bezet. |
| Ja, maar hier zit niemand.  Ik zie, dat hier niemand zit. |
| Ja, maar straks stapt mijn vriendin in. |
| Ja, maar ik ga zo uit. |
| Mag ik even zitten? |
| Ik ben een beetje moe.  Hier zit niemand. |
| Als jouw vriendin komt, dan mag zij hier zitten. |
| Ik ben bezig. – jestem zajety (czyms) |
| Bezet – zajete |
| Ik ben bezet – jestem zejaty (mam kogos) |
|  |

situatie 2

|  |
| --- |
| Waar kan ik inchecken? |
| Dat kun je doen bij balie ‘A’. |
| Ik wilde inchecken, maar mijn gegevens kloppen niet. |
| Mijn gegevens zijn niet correct/niet goed/niet juist. |
| Wij moeten jouw gegevens controleren en ook jouw ID-bewijs. |
| Want anders is het inchecken niet mogelijk. |
| Niet mogelijk = onmogelijk |
| Wat, als ik te laat ben op de vlucht? |
| Ik ben te laat. Ik kom te laat. |
| Sorry, ik ben te laat. |
| Sorry, dat ik te laat ben. |
| Dan moet jij een nieuwe kaartje/vlucht boeken. |
| Hoe kan dat nou? Hoezo? Wat een onzin! |
| Woorden = wyrazy |
| Zin = zdanie |
| Ik heb zin in chocolade. |
| Ik heb zin in werken. |
| Ik heb zin in..... |
| Zin = sens |
| Dit heeft geen zin. |
| Dat moet je niet doen. |
| Dat is niet nodig. |
| Bloemen water geven, als het regent, heeft geen zin. |
| KLOPPEN |
| Dat klopt = zgadza sie |
| Kloppen = pukac |
| Klop! klop!= puk, puk! |
|  |

Situatie 3

|  |
| --- |
| Mag ik een kaartje naar Amsterdam alstublieft? |
| Een kaartje naar Amsterdam alstublieft. |
| Enkeltje? |
| Nee, alstublieft ook retour.  Daar en terug. Heen en weer. |
| Je kan beter een kaartje in het automaat komen, want hier moet je vijftig cent bijbetalen. |
| Bedankt voor de informatie. |
| Maakt niet uit. |
| Ik heb haast. |
| Doe maar. |
|  |

Situatie 4

|  |
| --- |
| Mag ik iets vragen? Ik heb een vraagje. |
| Ja, vertel maar.  Ja zeg maar. |
| Luisteren = sluchac |
| Horen = slyszec |
| Ik moet naar Hoofdstraat gaan. |
| Ik moet bij Hoofdstraat zijn. |
| Waar moet ik uitstappen? |
| Ga maar lekker zitten. |
| Ik laat jou weten wanneer je moet uitstappen. |
| Ok, bedankt. Dat is aardig van jou. |

Situatie 5

|  |
| --- |
| Is de bus 136 al geweest? |
| Hij is weg. |
| Hij is net weg. |
| Ik heb net pauze gehad. |
| Jammer, komt er nog eentje? |
| Ja, maar pas over drie kwartier (45 min), want de bus heeft vetraging. |
| Dat wordt dan even wachten! |